



फ.सं. एएआई/एसएपी/इंजी(सि.)/आई.एन.ए./गारबेज /2022-23 /247
F.No. AAI/SAP/ENGG(C)/INA/garbage/2022-23

दिनांक: 19.01.2023

Date: 19.01.2023

सेवा में,

To,

मेसर्स नया सवेरा/ M/s Naya Savera

25, बेगमपुर/ 25, Begumpur

मालवीय नगर, नई दिल्ली -110017

Malviya Nagar, New Delhi-110017

विषय : एसएपी में आईएनए कॉलोनी, सफदरजंग एयरपोर्ट, एयरपोर्ट लेन, सीएडी कॉलोनी, कर्बला लेन और अन्य संबंधित भवनों से कचरा संग्रह और निपटाना (वर्ष 2022-23)।

Subject:- Collection and disposal of garbage from INA Colony, Safdarjung Airport, Airport Lane, CAD Colony, Karbala Lane and other associated building at SAP (for the year 2022-23).

संदर्भ : दिनांक 26.12.2022 को खोली गई आपकी निविदा। (निविदा सं० : 2022_AAI_134268_1)

महोदय

Sir,

1 उपर्युक्त कार्य हेतु आपकी ई-निविदा आपके द्वारा उद्धृत मद दरों पर कुल रुपये 42,91,356.00 (बयालीस लाख इक्यानबे हजार तीन सौ छप्पन रुपये मात्र) की धनराशि अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद द्वारा स्वीकृत की जाती है, जो कि अनुमानित लागत रुपये 58,61,000.00 से 26.78% कम है, जैसा की शैड्यूल 'ए' में संलग्न है।

Your tender for work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling to Rs. 42,91,356.00 (Rupees Fourty Two Ninety One Thousand Three Fifty Six Only) which is 26.78% below the estimated cost put to tender for Rs. 58,61,000.00 as per schedule 'A' attached.

2 सहायक महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली 110003 इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप निविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु सहायक महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल) के कार्यालय में इस पत्र के प्राप्त होने के 15 दिनों के अन्दर उपस्थित होकर निविदा करार 100 रुपये (मात्र सौ रुपये) के न्यायिकतर (नॉन ज्यूडीशियल) स्टॉप पेपर पर बनाया जायेगा तथा स्टॉप पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Asstt. Gen. Manager Engg (Civil), AAI, SAP, New Delhi - 110003 shall be Engineer-in-charge for the work. You are requested to attend the office of the Asstt Gen. Manager Engg (Civil), SAP within 15 days of receipt of this letter to sign and complete the Contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non judicial stamp paper of value Rs. 100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. बयाना राशि रु. 1,17,220.00 आपकी निविदा के साथ प्राप्त अनुबंध दस्तावेज की शर्त के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना जाएगा। कृपया रु. 3,11,916.00 (रुपये तीन लाख ग्यारह हजार नौ सौ सोलह मात्र) इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में जमा करें। ऐसा न करने पर, उसकी कटौती अनुबंध दस्तावेज भाग के पृष्ठ जीसीसी- 16 पर खंड 1 (ए) की शर्त के अनुसार की जाएगी।

सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली-110003
Safdarjung Airport, New Delhi-110003

दूरभाष : 01124626527
Phone : 01124626527

फैक्स : 01124693926
Fax : 01124693926

Received
19/1/23

Harjot Singh

- 1/4 -

19.01.2023
AGM/E-C



The earnest money amount of Rs. 1,17,220.00 received along with your tender will be treated as part of security deposit as per condition of contract document. Please deposit Rs. 3,11,916.00 (Rupees Three Lakh Eleven Thousand Nine Hundred Sixteen Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of Clause 1 (A) on page GCC - 16 of the contract document part.

4. आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा (विनियम एवं उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971 एवं केन्द्र व राज्य सरकारों के न्युंत्तम मजदूरी अधिनियम व तदसंबन्धी नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) central rules 1971 and minimum wages Act & rule thereof of Central and State Government.

5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप प्रबंधक/ सहायक प्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल) आई0 एन0 ए0 भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, नई दिल्ली से तत्काल संपर्क करें। आपको कार्यस्थल (साइट) सौंपने का कार्य उनके द्वारा ही किया जाएगा।

You are also directed to contact Manager Engg.(C)/Asstt. Manager Engg (C), INA immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट करें कि कार्य पूरा करने की समयावधि 12 (बारह) महीने होगी। यह कार्य 01.02.2023 से प्रारम्भ माना जायेगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work is **12 (Twelve) Months** and same shall be reckoned from 01.02.2023.

7. संविदा के संबंध में भविष्य में किसी भी प्रकार का पत्र व्यवहार सामान्यतः प्रभारी अभियंता के नाम से किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed to Engineer-in-charge.

8. कृपया प्राप्ति भेजे तथा इसके साथ संलग्न पत्र की दूसरी प्रति पर हस्ताक्षर करके प्राप्ति के प्रमाणस्वरूप इसे अघोहस्ताक्षरी के पास वापस भेज दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. अगर हिन्दी एवं इंग्लिश भाषा में कुछ विसंगतियां हो तो इंग्लिश भाषा को प्राथमिकता दे।

If there is any discrepancies in Hindi and English, then English language will prevail.

भवदीय

Yours faithfully,

S.N. Thakur
19.01.2023

(श्री नारायण ठाकुर)

(S.N. Thakur)

सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सिविल) एस.ए.पी.

Asstt. Gen. Manager (Engg-Civil), SAP

अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से

For & on Behalf of The Chairman,

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA